

# 한국어교육에서 문학 작품 선정 기준에 대한 연구



윤여탁, 우재영  
(서울대)

# 목 차

- 1 연구의 필요성
- 2 한국어교육에서 문학 작품의 선정과 관련된 요인들
- 3 한국어교육 목적에 따른 문학 작품의 선정 기준
- 4 결 론

# 1. 연구의 필요성

- 한국어교육에서 문학 작품을 활용할 때, 가장 중요한 문제 중 하나는 어떤 작품을 선정해서 가르쳐야 하는가의 문제이다.
- 한국어교육에서 문학교육이 필요하다는 논의는 많이 펼쳐졌지만, 작품 선정 기준에 대한 구체적이고 체계적인 논의는 매우 부족하다.

예)\* **2003**년 국제한국어교육학회 주최,  
제**19**차 춘계 학술대회

<문학을 통한 한국어교육>

\* **2004**년 서울대 국어교육연구소 주최,  
제**6**회 한국어교육 국제학술회의

<한국어교육과 문학>

# 1. 연구의 필요성

- 본 논의에서는 한국어교육의 현장을 목적별로 세분화하고, 교육 목적에 맞는 문학 작품의 선정 기준과 작품의 실례를 살펴보고자 한다.
- 한국 문학 관련 한국어교육의 목적
  - 1) 의사소통능력(한국어 사용 능력) 향상
  - 2) 한국 사회-문화 이해
  - 3) 한국학, 한국 문학 전공자로서 한국 문학에 대한 심화된 이해



## 2. 한국어교육에서 문학 작품 선정 관련 요인

- 선행연구: '한국어교육에서 현대문학 정전 연구(2002)'

-->정전의 선정이 중요하고 시급함

- 문학 작품 선정에 관련된 요인

1) 교육의 목표

2) 학습자 요인: 국적, 나이, 관심 분야 등

3) 텍스트 요인: 소재, 주제, 문체, 표현, 텍스트의 수준

\*본 논의에서는 '교육의 목표'와 '텍스트 요인'을 중심으로 함.

## 2. 한국어교육에서 문학 작품 선정 관련 요인

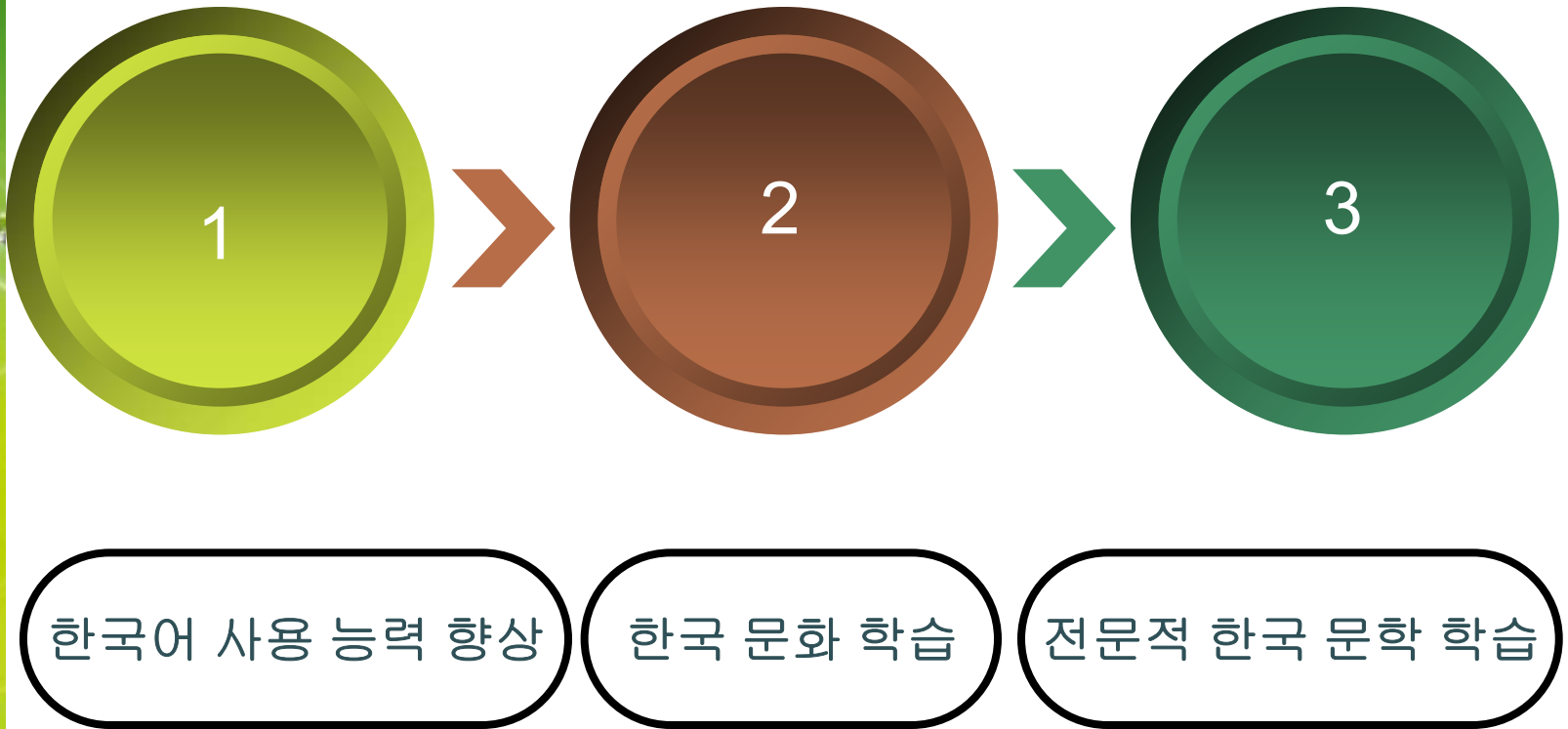
- 라자르(**Lazar**): 텍스트 선정의 기준
  - 1) 과정의 유형: 학생의 수준, 영어를 학습하는 이유, 영어의 종류, 과정의 길이와 강도
  - 2) 학생들의 유형: 나이, 지적 성숙도, 정서적 이해, 관심/이해, 문화적 배경, 언어적 능력, 문학적 배경
  - 3) 텍스트 관련 요인들: 텍스트의 효용성, 텍스트의 길이, 활용 가능성, 교육과정과의 적합성

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

#### <목표별>

- 1) 한국어 사용 능력 향상을 위한 한국 문학 작품
- 2) 한국 문화 학습을 위한 한국 문학 작품
- 3) 전문적인 한국 문학 학습을 위한 한국 문학 작품

# 한국어교육의 목표



# 한국어교육의 목표

한국어 사용 능력 향상



전문적인 한국  
문학 학습

한국 문화 학습

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

## 1) 한국어 사용 능력 향상을 위한 한국 문학 작품

∴ 작품 선정 기준 ▶ 언어 표현의 적절성

가. 어휘, 관용표현, 문형 학습의 자료

나. 맥락이 있는 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기  
활동의 자료

다. 참신하고 효과적인 언어 표현의 자료

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

#### 1) 한국어 사용 능력 향상

가. 어휘, 관용표현, 문형 학습의 자료

\*방법: 해당 어휘나 문형이 쓰인 부분을 발췌하여 사용하는 방법

\*장르: 수필, 구조가 복잡하지 않은 시나 소설, 동시, 노랫말 등

\*내용: 보편적 내용이어서 이해하기 쉬운 작품



# 어휘, 관용표현, 문형 학습의 자료

- 박목월, 「물새알 산새알」

단계	초*중급 단계
목표	다양한 어휘를 학습할 수 있다.
활동	*어휘 학습(다양한 형용사: 미각, 후각 관련 어휘) *문법과 표현 학습(N+(이)라서, 관형형: V+은/는)

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

나. 맥락이 있는 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기  
활동의 자료

\*방법: 작품의 내용을 활용하여 다양한  
의사소통 활동을 해 볼 수 있게 함.

\*장르: 이야기 구조를 가진 소설, 수필, 시  
등

\*내용: 보편적 내용이어서 이해하기 쉽고,  
의사소통을 촉진할 수 있는 내용



• 피천득, 「인연」

단계	중*고급 단계
목표	인연(만남)에 대한 이야기를 이해하고, 이를 소재로 의사소통을 할 수 있다.
활동	<ul style="list-style-type: none"><li>* 인연(만남)에 대한 자신의 경험과 생각을 글이나 말로 표현해 보기</li><li>* 이후의 이야기를 상상하여 말해 보기</li><li>* 이야기의 주인공이나 기억나는 사람에게 편지 써 보기</li></ul>

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

다. 참신하고 효과적인 언어 표현의 자료

\*방법: 작품 속에 나타난 비유나 상징, 역설, 아이러니 등의 다양한 언어 표현의 학습

\*장르: 시, 소설, 수필 등

\*내용: 참신하고 효과적인 언어 표현이 담긴 다양한 주제의 내용



# 참신하고 효과적인 언어 표현의 자료

- 정호승, 「내가 사랑하는 사람」

단계	중*고급 단계
목표	이 시에 나타난 언어 표현의 효과를 이해하고, 이를 활용하여 다양한 표현을 할 수 있다.
활동	<ul style="list-style-type: none"><li>* '그늘이 없는 사람'이라는 표현 이해하기</li><li>* 반복적 표현이 주는 강조의 효과 체험하기</li><li>* 상황에 맞는 비유 표현을 해 보기</li></ul>

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

## 2) 한국 문화 학습을 위한 한국 문학 작품

∴ 작품 선정 기준 ▶ 작품 내용의 적절성

- 가. 한국의 전통, 풍습 이해의 자료
- 나. 한국인의 정서 학습의 자료
- 다. 한국의 역사 학습의 자료



### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

## 2) 한국 문화 학습

가. 한국의 전통, 풍습 이해의 자료

- \*방법: 한국의 전통적인 삶의 방식이 자연스럽게 나타난 작품을 활용하여 한국 문화를 이해시킴
- \*장르: 수필, 소설 등 (고전문학도 변형하여 활용할 수 있음)
- \*내용: 한국의 전통적인 생활 모습이 나타난 다양한 작품



# 한국의 전통, 풍습 이해의 자료

- 이효석, 「메밀꽃 필 무렵」

단계	중*고급 단계
목표	작품에 나타난 전통적인 장의 모습을 살펴보고, 당시의 삶을 유추해 볼 수 있다.
활동	<ul style="list-style-type: none"><li>* '허생원'이라는 인물을 통해 장돌뱅이의 삶 이해하기</li><li>* 장, 장날, 장판, 장터, 장돌이, 어물장수, 땀장이, 옛장수 등의 관련 어휘 익히기</li><li>* 학습자 모국의 삶의 방식과 비교하여 말해 보기(전통적 5일장과의 비교)</li></ul>

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

#### 나. 한국인의 정서 학습의 자료

- \*방법: 한국인의 다양한 정서가 나타나 있는 작품을 통해 정서를 간접 체험함
- \*장르: 시, 수필, 소설 등
- \*내용: 한국인의 정서를 주요 내용으로 다루는 작품



# 한국인의 정서 학습의 자료

- 이청준, 「서편제」

단계	중*고급 단계
목표	작품에 나타난 인물의 삶을 통해 한의 정서를 간접 체험해 볼 수 있다.
활동	<ul style="list-style-type: none"><li>* 장님 여주인공의 삶 이해하기</li><li>* 한의 정서를 간접 체험해 보기</li><li>* 영화 &lt;서편제&gt;를 감상하고 자국에 비슷한 작품이 있는지 이야기해 보기</li></ul>

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

#### 다. 한국의 역사 학습의 자료

- \*방법: 역사적 사실을 바탕으로 한 작품을 통해 한국의 역사를 이해시킴
- \*장르: 시, 수필, 소설 등
- \*내용: 한국사회의 역사 현실이 충실히 재구성되어 있는 작품



# 한국의 역사 학습의 자료

- 하근찬, 「수난이대」

단계	중*고급 단계
목표	작품을 통해 한국의 역사를 이해할 수 있다.
활동	<ul style="list-style-type: none"><li>* 작품의 배경 이해하기</li><li>* 역사적 관점에서 등장인물의 삶을 평가해 보기</li><li>* 한국의 역사에 대해 이해하고, 유사한 배경을 가진 작품을 찾아보기</li></ul>

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

#### 3) 전문적인 한국문학 학습을 위한 한국 문학 작품

◦ 작품 선정 기준 ▶ 심화된 문학 능력의  
습득 여부

- 가. 문학사적 가치가 인정되는 작가와 작품
- 나. 다양한 문학적 기법과 속성이 포함된 자료
- 다. 비교문학적 관점을 적용할 수 있는 자료

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

#### 3) 전문적인 한국문학 학습을 위한 한국 문학 작품

가. 문학사적 가치가 인정되는 작가와 작품

\*방법: 문학사적으로 중요한 의미를 갖는  
작가와 작품에 대한 심화 학습

\*장르: 시, 수필, 소설 등의 모든 장르

\*내용: 문학사적 가치가 인정되는 작가의  
다양한 작품



# 문학사적 가치가 인정되는 작가와 작품

- 김소월, 「진달래꽃」

단계	중*고급 단계
목표	김소월의 시 '진달래꽃'이 갖는 문학사적 의의를 이해할 수 있다.
활동	<ul style="list-style-type: none"><li>* 작품의 정서 느껴보기</li><li>* 김소월의 문학사적 위상 평가해 보기</li><li>* 한국의 <b>1920</b>년대 문학사적 흐름 정리해 보기</li></ul>



### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

나. 다양한 문학적 기법과 속성이 포함된 자료

\*방법: 세밀한 묘사나 서사, 상징, 비유, 반어, 풍자 등의 문학적 기법과 인물의 성격, 시점, 주제, 플롯 등의 문학적 속성에 대한 이해

\*장르: 시, 수필, 소설 등

\*내용: 문학적 기법과 속성이 두드러지게 나타난, 다양한 내용의 작품



# 다양한 문학적 기법과 속성이 포함된 자료

- 현진건, 「운수 좋은 날」

단계	중*고급 단계
목표	반어적 기법이 어떻게 활용되고 있는지 소설을 통해 이해할 수 있다.
활동	* 내용 파악하고 반어의 기법 찾아보기 * 반어의 표현 효과에 대해 말해보기 * 일상 생활에서 반어가 쓰이는 경우 찾아보기

### 3. 한국어교육에서 문학 작품의 선정 기준

다. 비교문학적 관점을 적용할 수 있는 자료

\*방법: 학습자 모국의 문학 작품과 한국 작품을 비교/대조하는 방법

\*장르: 시, 수필, 소설 등

\*내용: 비교문학의 방법을 적용할 수 있는 다양한 내용의 한국 문학 작품



# 비교문학적 관점을 적용할 수 있는 자료

- 정지용, 「향수」

단계	중*고급 단계
목표	고향에 대한 이미지(정서)가 나라마다 차이가 있다면, 어떤 차이를 갖는지 말할 수 있다.
활동	* 시의 이미지와 정서 파악하기 * 한국의 문학 작품을 학습자 모국어의 유사한 작품과 비교 . 대조하여 말하기

## 한국어 사용 능력 향상

가. 어휘, 관용표현, 문형 학습의 자료

나. 맥락이 있는 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기  
활동의 자료

다. 참신하고 효과적인 언어 표현의 자료

⋮ 작품 선정 기준 ▶ 언어 표현의 적절성

## 한국 문화 학습

- 가. 한국의 전통, 풍습 이해의 자료
- 나. 한국인의 정서 학습의 자료
- 다. 한국의 역사 학습의 자료

▣ 작품 선정 기준 ▶ 작품 내용의 적절성

## 전문적인 한국 문학 학습

가. 문학사적 가치가 인정되는 작가와 작품  
나. 다양한 문학적 기법과 속성이 포함된 자료  
다. 비교문학적 관점을 적용할 수 있는 자료

▮ 작품 선정 기준 ▶ 심화된 문학 능력의 습득 여부

감사합니다!

Thank You !

